

Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din
Târgu Mureș
Facultatea de Științe și Litere „Petru Maior”
Departamentul de Științe și Litere 1
Candidat: Drd. Sărmășan Emanuel-Daniel
Concurs: pentru ocuparea postului didactic de asistent universitar pe perioadă
nedeterminată, poziția 59
Disciplina: Limba Germană Modernă

Listă de lucrări științifice

A. Teza de doctorat

(în curs de elaborare)

Universitatea: Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie
„George Emil Palade” din Târgu Mureș

Titlul tezei: Elocvență și poesis în opera lui Valeriu Anania

Conducător științific: Prof. Univ. Dr. Iulian Boldea

B. Masterat

Universitatea: Universitatea Tehnică de Construcții București

Titlul tezei: Approach and Adaptation of the Website Content and the function of
Neural Translation – Modul de Abordare și adaptare al conținutului de website și
rolul traducerii neuronale

Conducător științific: Conf. Univ. Dr. Carmen Ardelean

C. Licență

Universitatea: Universitatea Tehnică de Construcții București

Titlul tezei: A Translational Approach to the Environmental Medical Field –
O abordare traductologică a domeniului de Medicina Mediului

Conducător științific: Lect. Univ. Dr. Liliana Ricinski

D. Autor de paragraf/capitol carte

1. Emanuel-Daniel Sărmășan, *Preotul Nicolae Feier – Mărturii: „Rămân neclintit în credință”, Părintele Nicolae Feier la 60 de ani: bucuria de a sluji biserica și neamul românesc* într-un volum îngrijit și coordonat de Prof. univ. dr. Mircea Gelu Buta, Prof. univ.dr. Dorel Cosma și Prof. Elena M. Cîmpan, ISBN 978-606-8897-12-7, Editura Nosa Nostra, Bistrița, 2017, p. 100.

E. Articole publicate in extenso

1. Emanuel Sărmășan, Institutul de studii multiculturale Alpha, Editura Arhipelag XXI, **Journal of Romanian Literary Studies – International Romanian Humanities Journal** – published by Arhipelag XXI Press, ISSN: 2248-3004, Târgu Mureș – Recenzie Valentin Trifescu: *Artă Națională și specific regional în istoriografia de artă din perioada interbelică – National Artistry and specificity in art historiography from the Interwar period*, Issue No. 33/2023, p. 913, <https://acrobat.adobe.com/id/urn:aaid:sc:EU:954ea138-ba98-4256-9fc0-f350351b42a8>
2. Emanuel-Daniel Sărmășan, Institutul de Studii Multiculturale Alpha, Editura Arhipelag XXI, **Journal of Romanian Literary Studies – International Romanian Humanities Journal** – Published by Arhipelag XXI Press, ISSN: 2248-3004, Târgu Mureș: *Steaua Zimbrului – Sacru și basm*, Nr. 37/2024, 25 iulie 2024, p. 654, <https://acrobat.adobe.com/id/urn:aaid:sc:EU:7b95c8b9-4bc8-4a16-8d67-c8fdd5c99e83>
3. Emanuel-Daniel Sărmășan, Institutul de Studii Multiculturale Alpha, Editura Arhipelag XXI, **Journal of Romanian Literary Studies – International Romanian Humanities Journal** – Published by Arhipelag XXI Press, ISSN: 2248-3004, Târgu Mureș: *Rugăciune și tăcere*, Nr. 38/2024, 18 octombrie 2024, p. 715, <https://acrobat.adobe.com/id/urn:aaid:sc:EU:98ad7f8c-cf5c-4a7c-a6fe-eec8192fdb90>
4. Emanuel-Daniel Sărmășan, Institutul de Studii Multiculturale Alpha, Editura Arhipelag XXI, **Journal of Romanian Literary Studies – International Romanian Humanities Journal** – Published by Arhipelag XXI Press, ISSN: 2248-3004, Târgu Mureș: *Conferința internațională LDMD12 – Literatură, discurs și dialog multicultural, Ediția A XII-A – File de acatist – Cuvântul divin adevărat în trup; Valeriu Anania – Treptele creației literare*, Nr. 39/2024, 15-25 decembrie 2024.
5. Emanuel-Daniel Sărmășan, **Corectitudinea politică în traducere/ Political Correctness in Translation**, *Buletinul Științific al Universității Tehnice de Construcții București – Seria: Limbi Străine și Comunicare – Volumul XIV – Nr. 1/2021*, ISSN 2537 - 5040 ISSN-L 2068 – 8202, Editura Conspress. București, p. 20, <https://acrobat.adobe.com/id/urn:aaid:sc:EU:47b1c457-2d58-47fa-bba3-2a9505040ce0>

F. Articole publicate în rezumat

1. Emanuel-Daniel Sărmășan, George Emil Palade University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Targu Mures, University Days, December 11, 2024, Targu Mures, Scientific Session of University Academic Staff – International Conference of PhD Students and Young Doctors, ISSN (...), **Book of Abstracts (...)**, No. în curs de apariție, Valeriu Anania – *The first steps of the literary creation*.

2. Emanuel-Daniel **Sărmășan**, **Simboluri religioase în opera lui Valeriu Anania. Cerurile Oltului, Analele Universității din Oradea, Fascicula Limba și Literatura Română**, ISSN 1224-7588, Volumul 30, Editura Universității din Oradea, 2023, p. 134, <https://analeromana.uoradea.ro/abstracts2023.pdf>
3. Emanuel-Daniel **Sărmășan**, George Emil Palade University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Targu Mures, University Days, December 11-15, 2023, Targu Mures, Scientific Session of University Academic Staff – International Conference of PhD Students and Young Doctors, ISSN 2734-8199, ISSN-L 2602 – 1609, **Book of Abstracts**, No. 6/2023, *Mother's Clock. Song of prayer*, p. 198, <https://acrobat.adobe.com/id/urn:aaid:sc:EU:3ae4b53a-27c0-4a73-a9ab-5a603a76aacf>
4. Emanuel-Daniel **Sărmășan**, George Emil Palade University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Targu Mures, University Days, December 05-09, 2022, Targu Mures, Scientific Session of University Academic Staff – International Conference of PhD Students and Young Doctors, ISSN 2602-1609, ISSN-L 2602 – 1609, **Book of Abstracts**, No. 5/2022, *Valeriu Anania – Poetry and Spirituality*, <https://acrobat.adobe.com/id/urn:aaid:sc:EU:dad09f93-4bdc-4a61-9b3d-f5e99b513768>

G. Alte comunicări și sesiuni științifice

- ❖ Conferința națională pentru studenți: lucrarea *Școala – între tradițional și modern, Localizarea și poliglotismul*, Ediția a XIII-a, 26-27 mai 2022
Nume student masterand: **Sărmășan Emanuel-Daniel**
Universitatea Valahia din Târgoviște
Coordonator științific: Conf. Univ. Dr. Roxana Enache
Diplomă
- ❖ Concurs: *Cartea în era informației*, lucrarea *Cartea în era informației*
Ediția a XXIII-a a Săptămânii Limbilor Străine – București, 23-27 aprilie 2018
Nume student: **Sărmășan Emanuel-Daniel**
Director DLSC: Lect. Univ. Dr. Cristina Gherman
Universitatea Tehnică de Construcții București
Facultatea de Inginerie în Limbi Străine
Traducere și interpretare, anul I
Diplomă

Târgu Mureș la 17.12.2024

Semnătura,